



2008 年臺北盃國際冰球邀請賽

2008 TAIPEI CUP International Ice Hockey Tournament



Game Rules 競賽規則

1. 本次比賽規則將依據國際冰球總會冰球規則實施，任何身體衝撞皆不允許。
The rules of tournament will apply with the official rules of International Ice Hockey Federation Ice Hockey Rules. **NO Body checking will be allowed.**
本次賽事相關規範為正規賽循環積分賽及複賽決勝賽制。
Tournament will be regular game to get scores by round match and play-off game for deciding final position.
 - Minor Penalties will run 3 minutes running time.
 - Minor stick infractions will be called, three stick infractions result in a game ejection.
 - Major penalty 7mins running time plus automatic game suspension.
 - Two major penalties will result in ejection from the tournament.
2. 預賽積分計算方式為，獲勝球隊，得分 3 分；平手，雙方各得分 1 分，負隊無得分；半決賽/決賽須分出勝負者，則延長加賽 5 分鐘(黃金進球制)；加時賽結束仍平手，則進行 PK 賽。
There is no overtime in the Pool stages. Only over time will be for Semi-Final and Finals. This will be 4 on 4, 5 mins, then 3 shooters shoot out.
3. 預賽積分最高的種子隊伍將與積分第 2 的隊伍進行交叉半決賽。勝隊將可晉級至總冠軍賽。
The team with 1st score in each pool will be seeded to play against the team with 2nd highest score in the other pool. The winners of the games will play in the Championships game.
4. 預賽時，若有隊伍積分相同時，將先比較得失分差，再比較總判罰分鐘數。
If a team score after the pool games is tied, the deciding factors will be Goals for and Against Differential, then Penalty mins.
5. 每場比賽，分為 3 節，每節各為 18 分鐘，比賽時間不停錶；賽前熱身 5 分鐘。每節休息 1 分鐘。最後 1 節最後 2 分鐘，比數差距 2 分內則開始停錶。
There will be 18 mins per period, 3 periods per game. RUNNING time. Warm up is 5 mins, 1 min rest between periods. Stop Time for the final 2 mins of each game if the scores are within 2 goals.
6. 每隊請於每日比賽半小時前，將球隊競賽表送至賽場紀錄台。
Please deliver the team competition form to the score box of the rink half an hour before the game time.
7. 主場球隊有權要求客場球隊穿著與其相對顏色之球衣。唯一般主場球隊以淺色系球衣為主，若是主場球隊欲穿著深色球衣時，請於至少比賽前一天向相關工作人員提出請求，否則無法受理。
The home team has the right to ask the guest team wear the contract color jersey with them. Normally, the home team is wearing the light color jersey. If the home team would like to wear dark color jersey, should be applied to official at least one day before the game by advance. Apply on the game day is not acceptable.